雲高華

華新書局

玉女七煞劍全四冊張夢還一元四
雲海俠蹤記全六冊林夢著三元
飛燕金刀全十冊唐皇著三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
牯林劫全八冊葛龍著四元
關山紅全八冊語心著四元
金星寒全十四冊金戈著七元
花槍碧血娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊萬峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鏘著三元
天門女俠傳全六冊賀原著三元
孤鴻劍全六冊古如風著三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元二
魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍情深（全十六冊）**倪匡著五元六毛**
祁連劍（全十五冊）**杜光庭著五元二五**

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C.

最新 **漢英五用大辭典** 精製 道林紙 中建編 九元
烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
織女之情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 依人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳 小平 三冊 一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學 李寀著 七毛
現代社交應世交際 李寀著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜 葉榮華 五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典 蕭子琴等著 三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女皆愛金婚 白衣著 四毛

人人能積蓄 黃金積滿屋
子女有書讀 家庭享百福

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息爲五十元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存欵亦有利息

△3½%乙種活期儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

梁春廣

加拿大信託公司代理片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851

陳馳威夜 TR 2-1851　梁一强夜 FA 5-1844　梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

梁慧超

代理火燭盜竊燕梳 大批房屋特價平賣

△四仔素菜舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）

△緬街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個廁所全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）

△乃磨街夾式街角睡房四個全土庫取價壹萬六千八百元（梁一强）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）

△近東埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元（陳池威）

△短錢工業區咖啡濕每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一强）

△近喜士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全土庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元（陳馳威）

△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫生樓 都有長卅每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬六千元（梁一强）

△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元[illegible]好做（梁一强）

洪門四部 今晚會議

洪門民治黨駐加總支部。暨雲埠民治黨支部。達權社支部。洪門体育會。定於今晚八點。開四部聯席會議。有要事磋商。統請各部職員。黨社會員昆仲。依時到會。共策進行云。

民治黨駐加總支部代 雲洪達發還公債訊

黨訊。中國洪門民治黨駐加總支部。於昨五日召開執監常會。除討論黨務案外。并收到雲洪達置業部根章交來發還第式期公債欵乙案。即席議決。交由總支部秘書長陳文彬。會同雲洪達置業部書記簡國安二君負責根據還債條例辦理。茲已審核完畢。并將應發還公債之黨員芳名及本利若干。一併呈總支部核辦。公佈在案。茲將得歸還公債者分列於後。

林貫通。關惠芳、周玉生。朱少鳳。黃鴻新。朱炎。林時仰。廖伯明。馮萍波。馮文沾。陳文彬。林進傑。馮燮坤。黃國運。簡建平。劉添福。鄭鴻麟。徐素英。馬恒沛。胡光。

請以上各黨員。携同債券逕向總支部秘書長陳文彬君提欵爲要云。

雲中區議員匿古臣氏 賀僑胞聖誕新年快樂

柯京專訊。雲中區國會議員匿古臣氏。昨致電本報宣稱。謂一年一度聖誕新年佳節將臨。乃人類家庭溫暖快樂團聚之時。今年佳節。吾人在自由世界陣線。尤以我人在加拿大。應予感謝上帝之恩典。給世界原子戰爭之烟幕和平消散。加拿大本身之經濟已有進步。

今趁佳節將臨之期。吾與內子誠心恭賀全體華友聖誕快樂。新年萬福。事事如意云。

中華童子軍聯歡會 表演精彩深獲好評

雲訊。中華青年團童子軍部。於昨十五日下午七時。假座華僑學校大禮堂舉行聖誕聯歡晚會。雖因天雨。參加僑胞和家長仍甚踴躍。首由該團派出幼年童子軍卅名。由教練陳新强。副教練鍾實明夫人（新任）指揮。雲埠中區幼年童子軍主任力且遜（譯音）指揮。因服裝齊整。表演精彩。獲得全場掌聲。最後歡唱聖誕詩歌。音韻悠揚。愉快氣氛。充滿會場。節目至九時廿分。始表演完畢。會後即舉行茶會。除備有豐富茶點外。并派發糖菓和汽球。男女老幼。皆大歡喜。聯歡晚會。直至十時。始在愉快中結束。

此次晚會。除由團長劉英桂夫婦親爲招待外。蒙李日如贈送蘋菓成箱。胡彩星贈送橙菓成箱。關錦民樂助經費五元。并蒙華僑學校指派學生蘇熾明。袁英權。陳澤明。李谷慶等。協助一切。致爲感謝云。

梁少如翁出殯榮哀

雲訊，本埠鐵城崇義總會歷任實業部部長梁少如翁、熱心會務、[illegible]職身故。追念賢勞、爰於決議舉行會葬。昨十五日上午九時半。假座十黨殯儀館。舉行喪禮。其秩序簡而隆重。奏哀樂、唱哀詩。關耀南牧師祈禱。司儀林瑞和。主祭王華進。陪祭民治黨代表陳文彬。梁忠堂代表朱春廣。禮生蕭章垣。李仲堯。方衍昆讀誄文。楊求順講述梁翁生前行狀。各團體和機獻花者有洪門民治黨李林富。崔儒社趙榮羲。鐵城崇義總會雷家蔭、崇義總部張炳樞。梁忠孝堂梁萬才。域多利崇義支部高兆寬。卡城崇義支部雷灼生。然後崇義昆仲代表王章泮、殷出梁源翰答謝。各界與梁翁行最後相見禮。隨由雷灼生。王耀栢。呂[illegible]國、吳一平。梁慶周。梁任想。扶柩上車。首由警車引導。哀樂隊。牧師車。遺像車。花圈車。靈柩車。扶柩車。孝眷車執紼車。沿片打街平崇義總會門前。馬善允獻花致祭。直落利來公司。黃垣獻花。致祭。梁忠孝堂門前梁春廣獻花致祭。洪門黨社門前。由簡建平獻花致祭。然後直送往科士威墳場安葬。計素車卅餘輛。花圈七十餘個。親友執紼者百餘人。足見梁翁生前盛德感人之深。可謂其生也榮。其死也哀云。

卡城馬族之新職員

卡技利訊。此間馬氏公所。于本月九日下午八時。選舉明年度新任職員。到場人數極衆。監票邦華。唱票昌傑。記錄儲本。淦華。開票結果。票數最多連任常務儲本。理事叙揚。本潮。璧存。邦華。監事諂瑞。愷叹。奎倫。政邦。才裕。文書父經。津榮。交際光銓。佩廷。財政炯燊。世寬。核數昌傑。守瑞。各人向來熱心會務。勇于任事。揭曉後咸慶得人。聞訂於明年元旦日。舉行新舊職員交代禮云。

周根先生病愈出院

舞城訊。周根先生爲本埠僑。且熱心慈善。爲埠中人所欽佩。兩年前忽患腦溢血症。半邊身癱瘓。幸救治迅速。經短期治療。已恢復健康。最近由醫院返家。有感於戚友常臨慰問。厚情尚誼。出院後。復關懷埠中各慈善團體。各有捐贈。計捐華人協和教會二十元。華僑學校二十元。青年體育會十元。中華公所十元。語云。天栢吉人。良有由也

陸德均翁逝世出殯

舞城訊。陸德均翁。爲此間隣埠華僑。來加數十年。近以年老多病。由埠來此間就醫。不料藥石無靈。已於十一月廿九日與世長辭。陸翁爲廣東鶴山縣人。無親友在此間照料。且身後蕭條。草草成殮。幸蒙此間熱心青年。爲之扶柩出殯。喪禮由華人協和教會巫佩二牧師主持。葬於此間玫瑰谷墳場。於十二月五日出殯。此間僑胞熱情參加喪禮行列者。爲數甚衆云。

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.
百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業
新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賃與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞月租銀按期交到又無管理修葺之煩收價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋
隔細街半步洛之新三睡房仕屋一間土庫俱全廚房現代裝配火爐一間地毡俱全方位向南自然安樂誠仕屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定東街六百號步洛旅館生意房間四十週時興旺仕客多買長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘兀取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷澤勳

樂觀社

十二月廿三日 在達雲戲院 一時起開映
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
兩套全彩伊士曼七彩顏色壹文壹武片王兩套全部歌唱。共映四部揀手皇上好戲

泥馬渡康王

羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 梁醒波 李海泉 劉克宣 最佳紅伶主演
二時卅分映西遼郎任劍輝羅艷卿半日安
五時映全部七彩「蛇女思凡」紅星李湄演
六時卅分映梁紅玉全女班于素秋李鳳聲
同賀聖誕入場每人送禮品一包童叟無欺

水喉工程 曉哥柯承接

承接大小水喉工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九。
△興旺商業區。兩間舖。每月收入八百五銀。價式萬四千五。
△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九
△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。
△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 51 W. Hastings, Vancouver 4, B. C.

新建四睡房住宅出賣

位於一七八三號佐冶街東。大廚房。自動暖爐，車港，全土庫。地段四十四尺濶。一百廿式尺深。
五四九號派亞街。新建二睡房。大廚房。全土庫。
五五三號派亞街。舖位兼六房間仕屋。
電話 Brown Construction Ltd, TR 4-9178
仕宅 YU 7-7059

★最新辦到粵語國語名曲唱片

簡氏傢私電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
㈠美奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
㈡屈原問天，苦鳳鶯憐，馬師曾主唱 壹只
㈢柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
㈣拉郎配，白駒榮，文覺非 譚玉眞唱 壹只
㈤寶娥寃，牛皋扯旨，關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
㈥望江亭，陳笑風，鄭綺文主唱 壹只
㈦瀟湘怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
㈧琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
㈨昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
㈩荊軻烈傳，（上下集）羅侖 羅品超 劉美卿主唱 二只
⑪搜書院，紅綫女 李飛龍 馬師曾主唱 壹只
⑫杜枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
⑬關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
⑭連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只
歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

描寫帖木眞轟烈一生歷史小說

成吉思汗

董千里著 定價二元

故事起一一六七年，止一二三七年冬。帖木眞六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的靈動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨冊，或分裝二冊，任由選擇。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂
百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵

包羅萬有節目琳瑯
雲埠 秘詩賓路 蔡根遂蔡根旋仝立
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話： MU 1-3953

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治 風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。
定喘化痰丸：主治 咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。
萬應固精丸：主治 精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。
大雄丸：主治 壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。
加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處
雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST, VICTORIA, B. C.
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST, S. CALGARY, ALTA.
多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT.
滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St, Montreal
點問頓—廣興公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA.
溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St, Winnipeg, Man.